



INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO

DE AT CH
INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO
Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH
MOUSTIQUAIRE DE FENÊTRE
Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH
ZANZARIERA A RULLO PER FINESTRE
Informazioni di montaggio e sicurezza

IAN 470971_2407



CE	SMARTMAXX GmbH Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg GERMANY 22 DoP-Nr. 2022-01 DIN EN 13561-1 2015/AC:2016	IAN 470971_2407 IS RO O6 00 exterior insect protection resistance to wind loads: npd light transmittance: npd

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Stand der Informationen - Version des informations -
Stato di aggiornamento delle informazioni: 09/2024
Ident.-Nr.: 470971 092024-DE/AT/CH/FR

QA803

DE AT CH Für Ersatzteilbestellungen
FR CH Pour les commandes de pièces de
rechange
IT CH Per ordini di parti di ricambio



<https://www.smartmaxx.info/cc/ersatzteile>

DE 1. Einleitung Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und /oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen. Wir empfehlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

FR 1. Introduction

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes tels que les mouches dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et /ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager. Nous vous conseillons d'ouvrir ce produit en cas de vent.

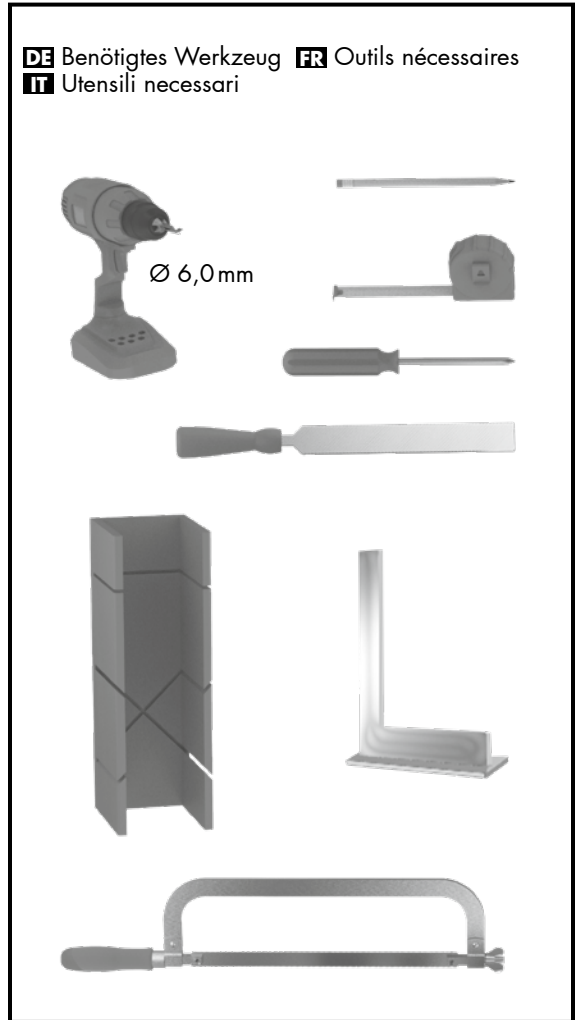
IT 1. Introduzione

Congratulazioni!

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti come mosche in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo. Consigliamo di aprire il prodotto in presenza di vento.



BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN O RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.

3. Technische Daten

Max. Laibungsmaß: 130 x 160 cm

Min. Laibungsbreite: 60 cm

Min. Laibungstiefe: 6,3 cm

Die Laibung ist die Maueröffnung, in welche der Fensterahmen eingebaut ist.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques

Dimension max. de l'embrasure : 130 x 160 cm

Largeur minimale de l'embrasure : 60 cm

Profondeur minimale de l'embrasure : 6,3 cm

L'embrasure correspond à l'ouverture murale dans laquelle est monté le chambranle.

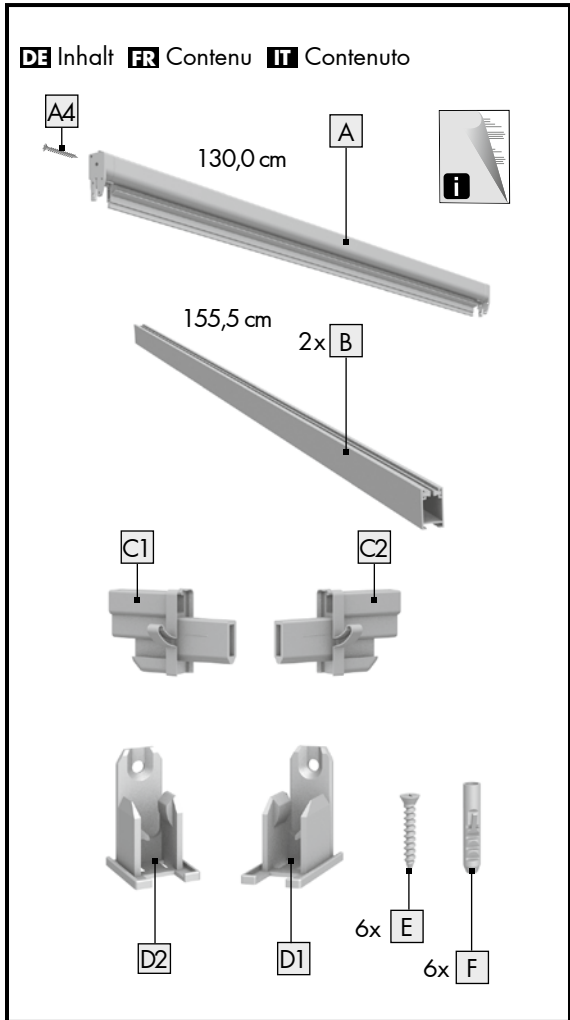
EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLER À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE, AU DÉBALLAGE, CONTRÔLER L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici
Dimensioni intradosso max.: 130 x 160 cm
Larghezza intradosso min.: 60 cm
Profondità intradosso min.: 6,3 cm

L'intradosso è la fessura del muro in cui è montato il telaio della finestra.

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.



4. Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Das Produkt ist kein Spielzeug.

WARNUNG! (AB-)STURZGEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR! Lehnen Sie sich nicht gegen das Produkt. Dieses Produkt stellt keine belastbare Austrittsbarriere dar und darf nicht als Ersatz für ein geschlossenes Fenster bzw. eine geschlossene Tür verwendet werden. Bringen Sie das Produkt nur an gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen, Demontieren oder Reinigen des Produkts nicht aus dem Fenster / der Tür oder

4. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS ! Certains éléments d'emballage et son contenu présentent des risques d'étouffement, de strangulation ou de blessure. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. Ce produit n'est pas un jouet.

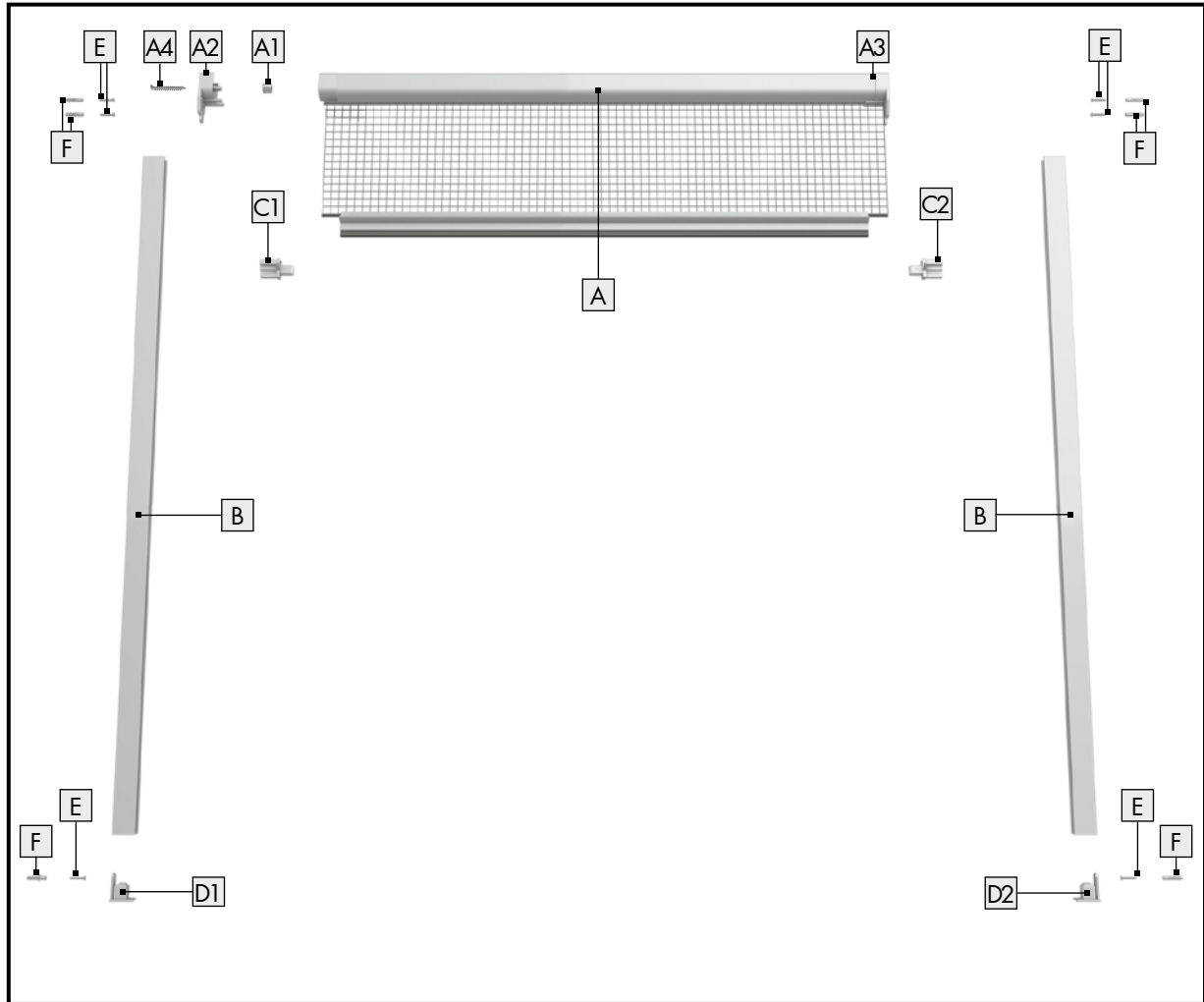
AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHUTE ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT ! Ne vous appuyez pas sur le produit. Ce produit ne constitue pas une barrière résistante et ne doit pas être utilisé pour remplacer une fenêtre ou une porte fermée. Ne fixez le produit que sur des portes et des fenêtres accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lors de la pose, du démontage ou du nettoyage du produit, ne vous penchez pas par la fenêtre/la porte ou contre le produit et n'appuyez pas de l'intérieur contre la moustiquaire. ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

4. Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI! Rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni dovuto ai componenti e al contenuto della confezione. I bambini non sono consapevoli di questi pericoli. Il prodotto non è un giocattolo.

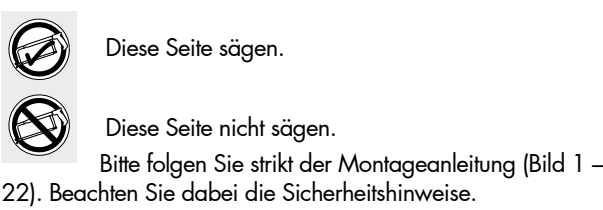
ATTENZIONE! PERICOLO DI CADUTA! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO! Non appoggiarsi al prodotto. Questo prodotto non rappresenta una solida barriera contro l'uscita dall'ambiente interno e non deve essere utilizzato al posto di una finestra o di una porta chiusa. Fissare il prodotto solo a finestre e porte accessibili in sicurezza. Durante l'installazione, lo smontaggio o la pulizia del prodotto, non sporgersi dalla finestra/porta o appoggiarsi al prodotto e non premere contro la zanzariera dall'interno.



gegen das Produkt und drücken Sie nicht von Innen gegen das Insektenschutzgitter.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und bei der Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitsschuhe. Die Montage und Bedienung dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und es selbstständig montieren können. Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern. Verpackung aufbewahren, enthält wichtige Informationen.

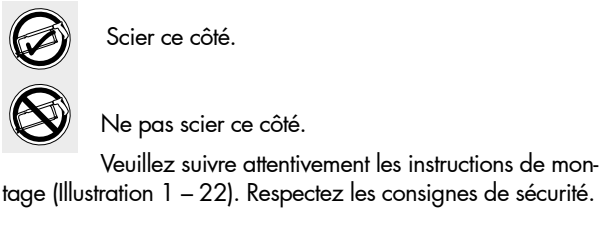
5. Montage



5. Montage

Le montage et l'utilisation d'outils non conformes présentent un risque de blessure. Le cas échéant, utilisez des gants de travail. Le montage et l'utilisation ne doivent être effectués que par des personnes qui ont pris connaissance des instructions et qui sont en mesure de monter le produit seules. Des jeux de montage incomplets ou des pièces endommagées ne doivent en aucun cas être utilisés pour le montage. Leur utilisation risquerait de nuire au bon fonctionnement du produit et de présenter des risques de sécurité. Gardez le produit et toute pièce inflammable à distance des sources de chaleur et des flammes. Veuillez conserver l'emballage, il contient des informations importantes.

5. Montage



6. Reinigung und Pflege

Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
• Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
• Reinigen Sie das Insektenschutz-Fensterrollo in regelmäßigen Abständen.
• Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Wartung

Nicht erforderlich.

8. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

9. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

6. Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
• Nettoyez la toile en fibre de verre et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
• Nettoyez le store moustiquaire de manière régulière.
• Utilisez si besoin un produit d'entretien doux.

7. Maintenance

Pas nécessaire.

8. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

6. Pulizia e cura

Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
• Pulire la rete in fibra di vetro e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
• Pulire la zanzariera avvolgibile ad intervalli regolari.
• Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Manutenzione

Non richiesta.

8. Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

9. Video relativo al montaggio

Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

10. Hersteller / Service

3 Jahre Garantie.
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:
Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 89 678 45 06 22
E-Mail:
DE: support.de@smartmaxx.info
AT: support.at@smartmaxx.info
CH: support.ch@smartmaxx.info
Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 470971_2407** als Nachweis für den Kauf bereit.

11. FAQ

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen/defekt sind?
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit

9. Vidéo de montage

Un vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

10. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :
Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique : +49 89 24 42 94 79
E-Mail :
FR : support.fr@smartmaxx.info
CH : support.ch@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 470971_2407** en tant que preuve d'achat.

11. FAQ

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse

10. Produttore / Assistenza

Garanzia di 3 anni.

Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline:
+49 89 24 42 94 79
E-Mail:
IT : support.it@smartmaxx.info
CH : support.ch@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 470971_2407** a prova dell'avvenuto acquisto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...), la garanzia non si estende altresì ai danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) non

umgehend kostenlos Ersatz.

Wo am Fenster wir das Produkt angebracht?

Das Produkt wird in der Laibung des Fensters mittels Schraubmontage angebracht.

Bis auf welche Breite kann ich das Rollo kürzen?

Das Rollo kann bis auf eine Gesamtbreite von 60 cm gekürzt werden.

Wie kürze ich die Profile am besten?

Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisesäge. Legen Sie die Teile in eine Gehirngsadle, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Mauer zu Mauer Abstand).

Hinweis:

Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter www.smartmaxx.info

office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

À quel niveau de la fenêtre ce produit doit-il être installé ?

Le produit doit être installé dans l'embrasure de la fenêtre à l'aide des vis fournies.

De combien de cm puis-je raccourcir le store ?

Le store peut être raccourci sur une largeur totale maximale de 60 cm.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir un profilé ?

La meilleure manière de raccourcir des profilés est d'utiliser une scie à métaux. Posez les pièces dans une boîte à angle, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étiau, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions de l'embrasure de la fenêtre (distance de mur à mur).

ché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

11. FAQ

Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?

Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarcelo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Dove viene posizionato il prodotto nella finestra?

Il prodotto viene posizionato nell'intradosso della finestra mediante montaggio a vite.

Fino a quale larghezza posso accorciare la zanzariera?

La zanzariera può essere accorciata fino a una larghezza totale di 60 cm.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili?

Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura,

Remarque :

Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradosso della finestra (distanza da muro a muro).

Nota:

Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info

Dove viene posizionato il prodotto nella finestra?

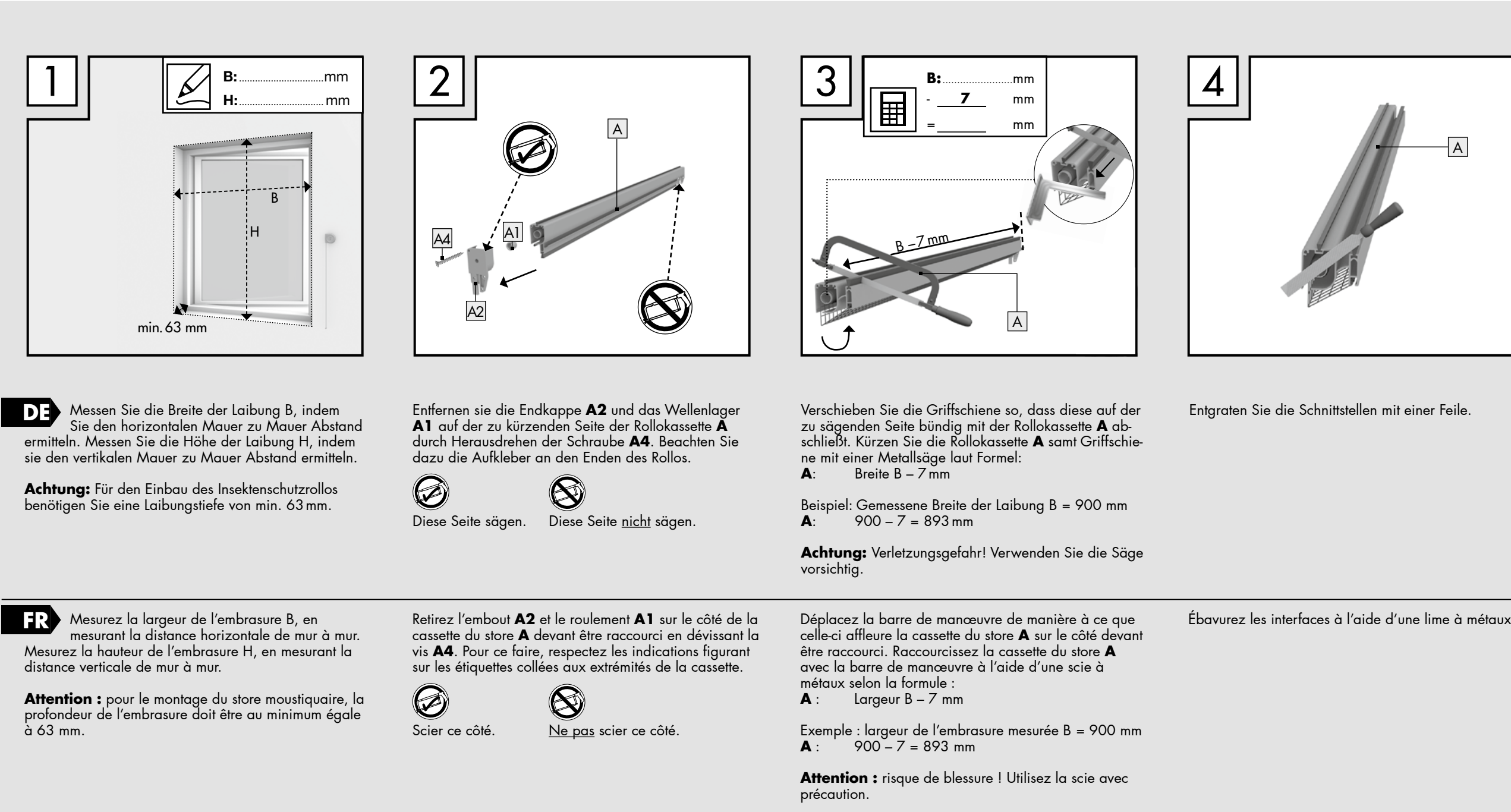
Il prodotto viene posizionato nell'intradosso della finestra mediante montaggio a vite.

Fino a quale larghezza posso accorciare la zanzariera?

La zanzariera può essere accorciata fino a una larghezza totale di 60 cm.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili?

Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura,

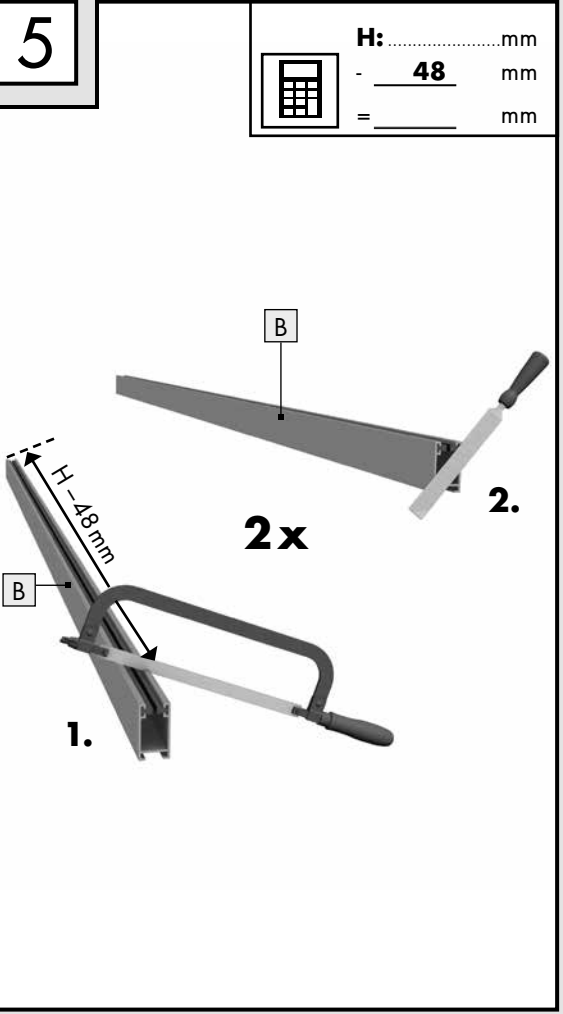


FR Mesurez la largeur de l'embrasure B, en mesurant la distance horizontale de mur à mur. Mesurez la hauteur de l'embrasure H, en mesurant la distance verticale de mur à mur.
Attention : pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être au minimum égale à 63 mm.
Retirez l'embout **A2** et le roulement **A1** sur le côté de la cassette du store **A** devant être raccourci en dévissant la vis **A4**. Pour ce faire, respectez les indications figurant sur les étiquettes collées aux extrémités de la cassette.
Scier ce côté. Ne pas scier ce côté.

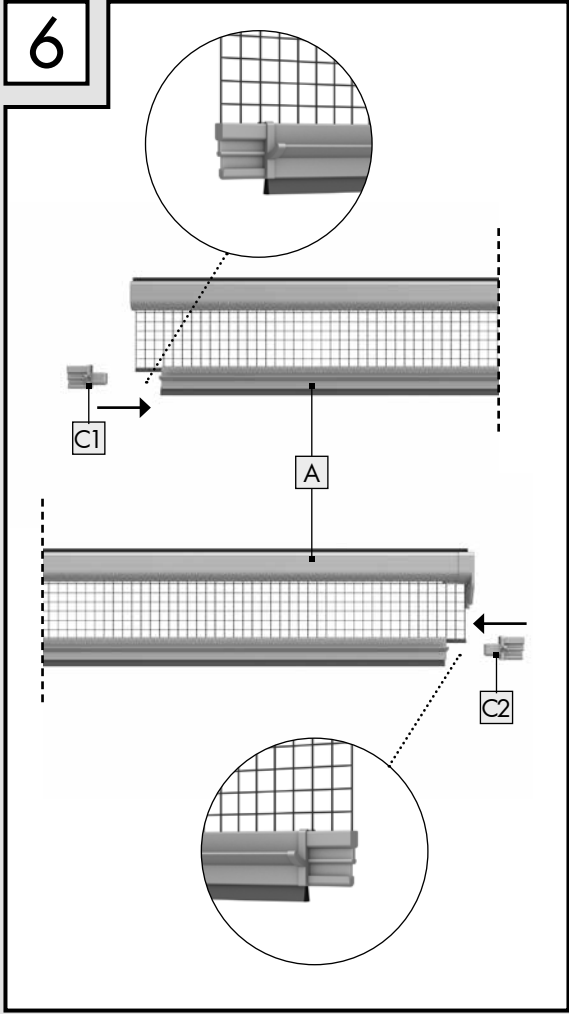
IT Misurare la larghezza dell'intradosso B, rilevando la distanza in orizzontale da muro a muro. Misurare l'altezza dell'intradosso H, rilevando la distanza in verticale da muro a muro.
Attenzione: Per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradosso di almeno 63 mm.
Rimuovere la calotta terminale **A2** e il cuscinetto **A1** sul lato da accorciare del cassettone della zanzariera **A** con svitare della vite **A4**. A tale riguardo tenere conto degli adesivi alle estremità della zanzariera.
Segare questo lato. Non segare questo lato.

Spingere la barra maniglia in modo tale che questa sia a filo con il cassettone **A** sul lato da segare. Accorciare il cassettone **A** con la barra maniglia con una sega da metallo seguendo la formula:
A: B - 7 mm
Esempio: larghezza misurata dell'intradosso B = 900 mm
A: 900 - 7 = 893 mm
Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.

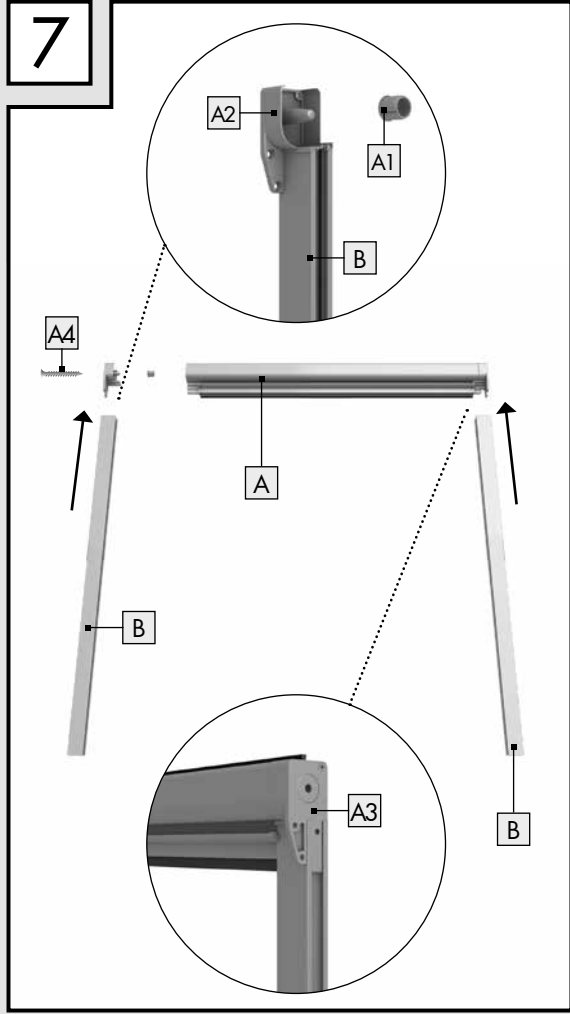
Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.
Sbavare le interfacce con una lima.



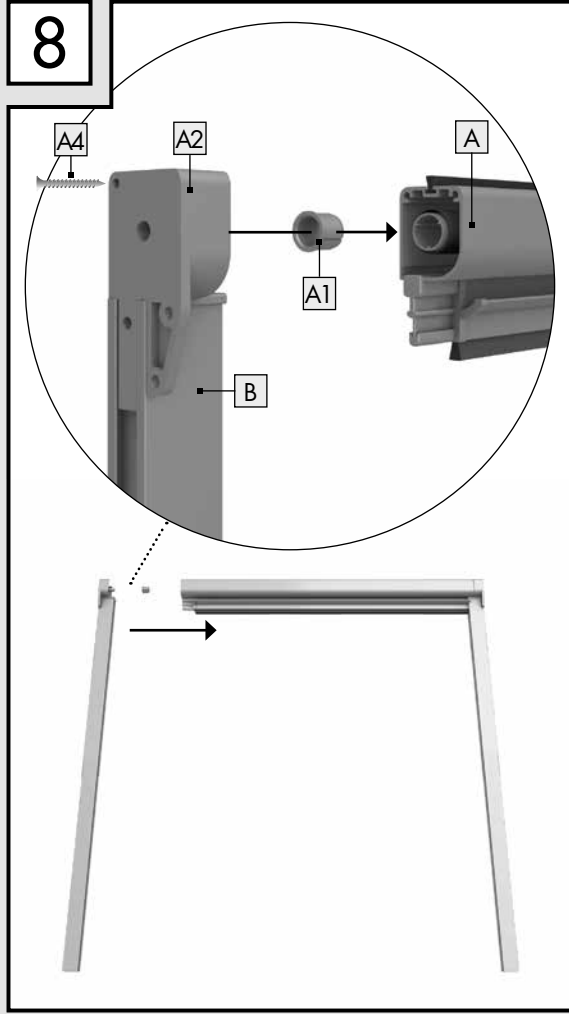
DE Kürzen Sie die Führungsschienen **B** mit einer Metallsäge laut Formel:
B: Höhe H – 48 mm
Beispiel: Gemessene Höhe der Laibung H = 1.200 mm
B: 1.200 – 48 = 1.152 mm
Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.
Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.



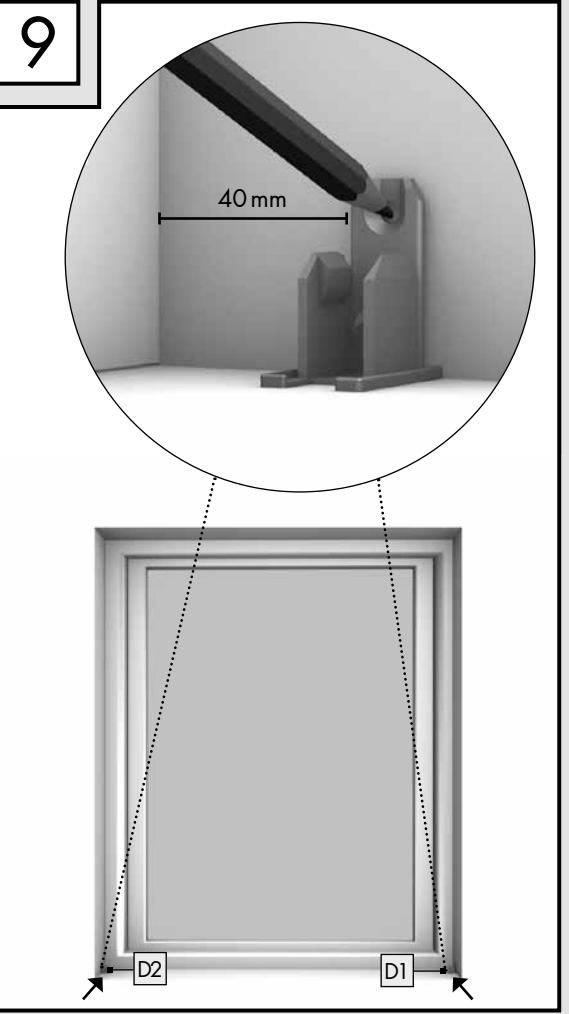
Stecken Sie die Griffverriegelungen **C1** und **C2** seitlich in die Griffschiene an der Rollokassette **A**.



Verbinden Sie die Führungsschienen **B** mit den Endkapen **A2** und **A3** des Rollos.

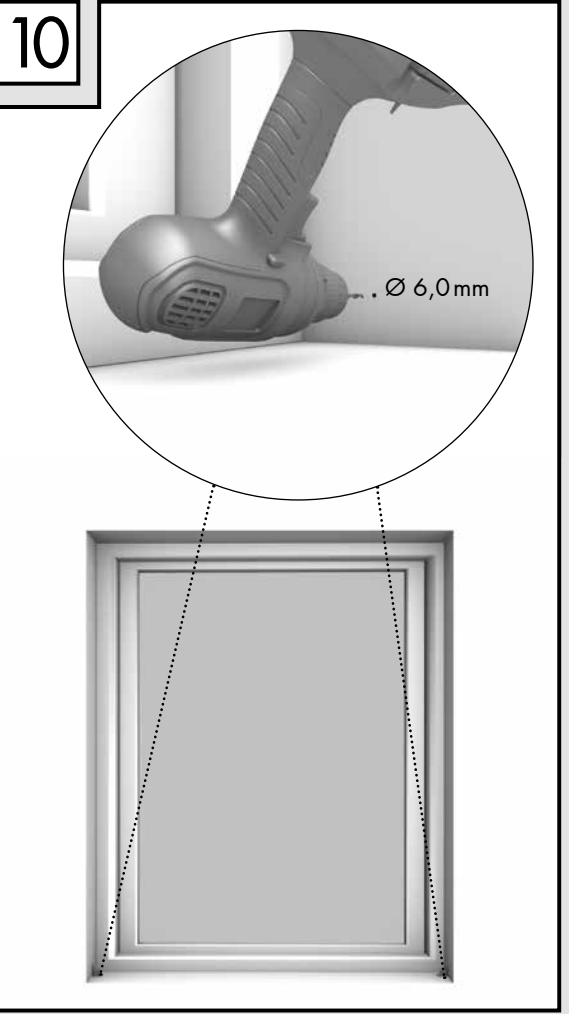


Stecken Sie das Wellenlager **A1** zurück in die Welle und stecken Sie anschließend die Endkappe **A2** samt Führungsschiene **B** auf die Rollokassette **A**. Fixieren Sie die Endkappe **A2** mittel Schraube **A4**.

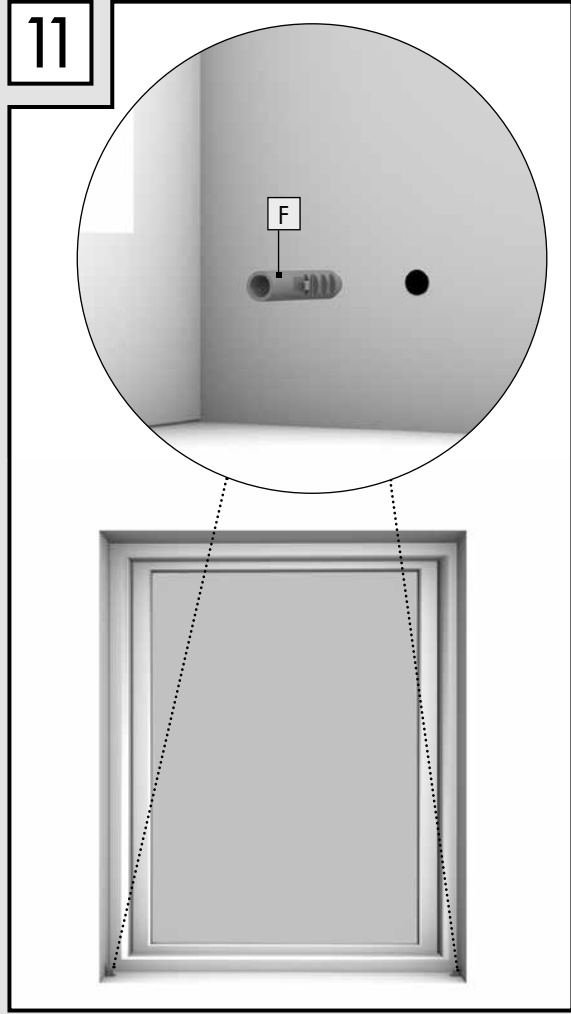


Bringen Sie die Befestigungselemente **D1** und **D2** mit einem Abstand von 40 mm zum Fensterrahmen an der unteren Mauerlaibung an. Der Verriegelungshaken zeigt zum Fensterrahmen.

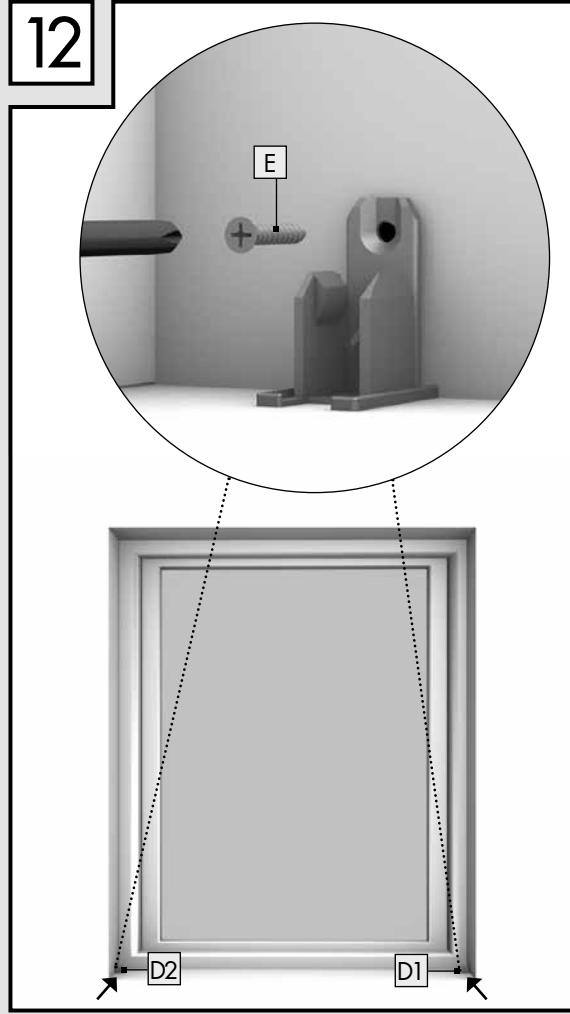
Markieren Sie die Bohrlöcher beidseitig mit einem Bleistift durch die Ausnehmung im Befestigungselement **D1** und **D2**.



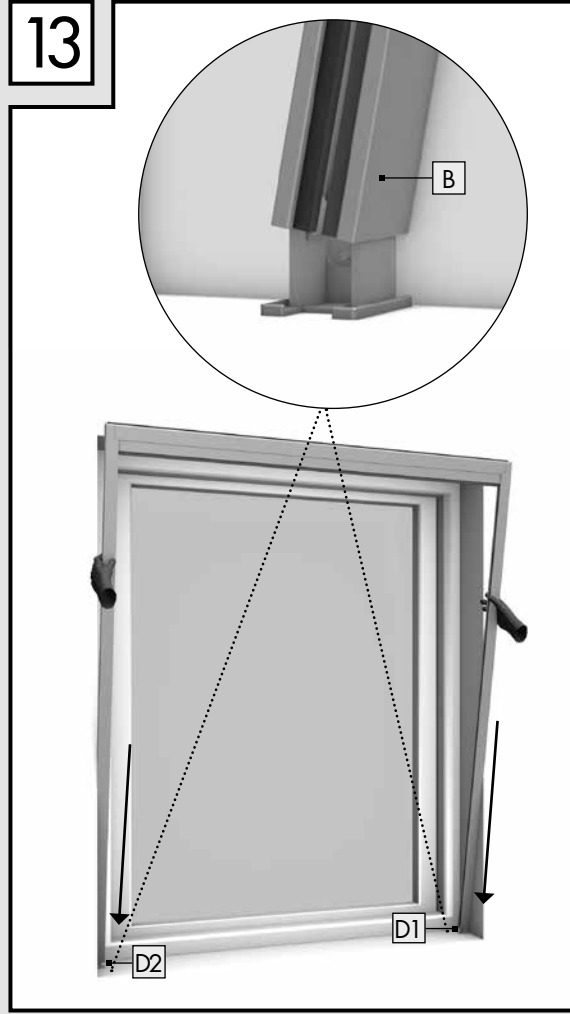
Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem Bohrer (Ø 6,0 mm) in die seitliche Mauerlaibung.



Stecken Sie die Mauerdübel **F** beidseitig in die Bohrlöcher.



Befestigen Sie die Befestigungselemente **D1** und **D2** mittels Schrauben **E** in der Mauerlaibung. Der Verriegelungshaken zeigt zum Fensterrahmen.



Führen Sie das Rollo unten in die Mauerlaibung und stecken Sie die Führungsschienen **B** auf die Befestigungselemente **D1** und **D2**. Achten Sie darauf, dass die Schraubenaufnahme an der Kassette nach Innen zum Fensterrahmen zeigt.

FR Raccourcissez les rails de guidage **B** à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
B: Hauteur H – 48 mm
Exemple : hauteur de l'embrasure mesurée H = 1 200 mm
B: 1 200 – 48 = 1 152 mm
Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.
Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

Insérez les embouts de fixation **C1** et **C2** aux extrémités de la barre de manœuvre sur la cassette du store **A**.

Raccordez les rails de guidage **B** aux embouts **A2** et **A3** du store.

Réinsérez le roulement **A1** dans l'arbre, puis montez l'embout **A2** avec le rail de guidage **B** sur la cassette du store **A**. Fixez l'embout **A2** à l'aide de la vis **A4**.

Disposez les éléments de fixation **D1** et **D2** à une distance de 40 mm du chambranle au niveau de l'ébrasement inférieur du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.

Tracez les trous de perçage des deux côtés à l'aide d'un crayon à travers l'entaille présente dans les éléments de fixation **D1** et **D2**.

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

Fixez les éléments de fixation **D1** et **D2** à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.

Placez le store au bas de l'ébrasement du mur et insérez les rails de guidage **B** dans les éléments de fixation **D1** et **D2**. Assurez-vous que l'alignement de la visse sur la cassette soit dirigé vers l'intérieur du chambranle.

IT Accorciare le guide **B** con una sega da metallo seguendo la formula:
B: Altezza H – 48 mm.
Esempio: Altezza misurata dell'intradosso H = 1.200 mm
B: 1.200 – 48 = 1.152 mm
Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.
Sbavare le interfacce con una lima.

Inserire i fermi maniglia **C1** e **C2** lateralmente nella barra maniglia sul cassetto della zanzariera **A**.

Collegare le guide **B** con le calotte terminali **A2** e **A3** della zanzariera.

Reinserire il cuscinetto **A1** nell'albero e inserire la calotta terminale **A2** insieme alle guide **B** sul cassetto **A**. Fissare la calotta terminale **A2** con la vite **A4**.

Collocare gli elementi di fissaggio **D1** e **D2** ad una distanza di 40 cm dal telaio della finestra nell'intradosso inferiore del muro. Il gancio di bloccaggio è rivolto verso il telaio.

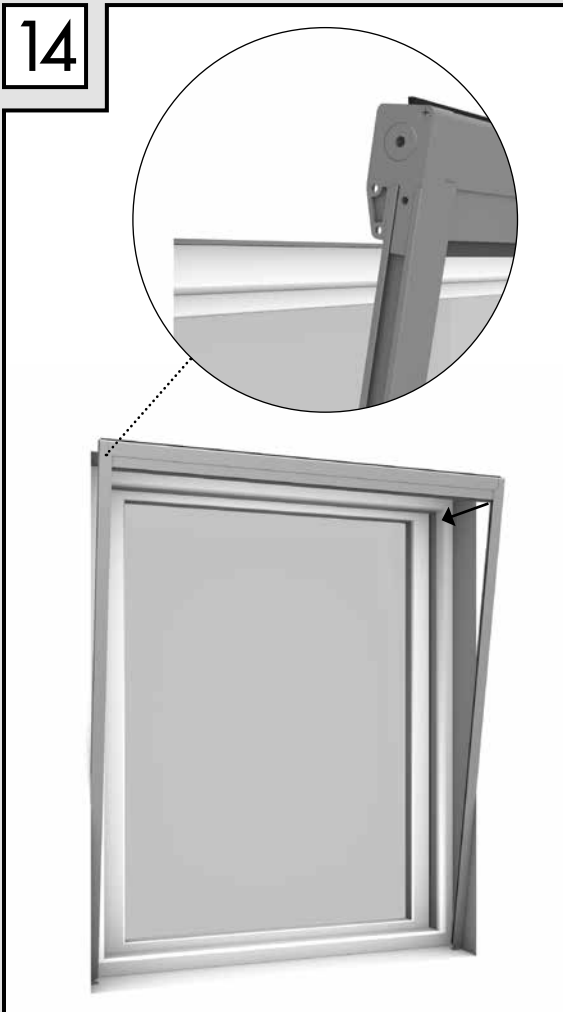
Evidenziare i fori in entrambi i lati con una matita attraverso la cavità nell'elemento di fissaggio **D1** e **D2**.

Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

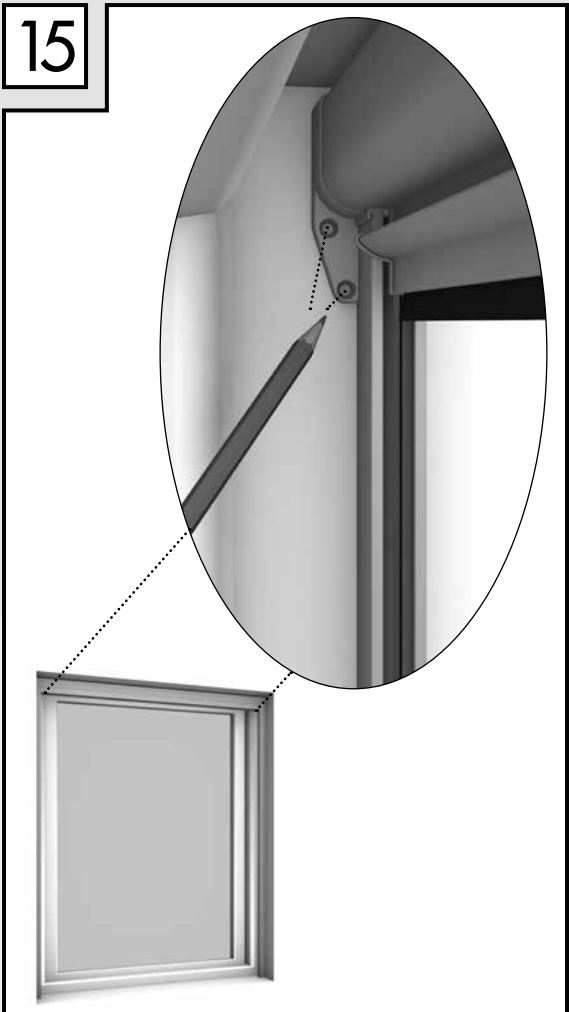
Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

Fissare gli elementi di fissaggio **D1** e **D2** mediante viti **E** nell'intradosso. Il gancio di bloccaggio è rivolto verso il telaio.

Portare la zanzariera avvolgibile nella parte inferiore nell'intradosso e inserire le guide **B** sugli elementi di fissaggio **D1** e **D2**. Assicurarsi che l'alloggiamento della vite nel cassetto sia rivolto internamente verso il telaio della finestra.



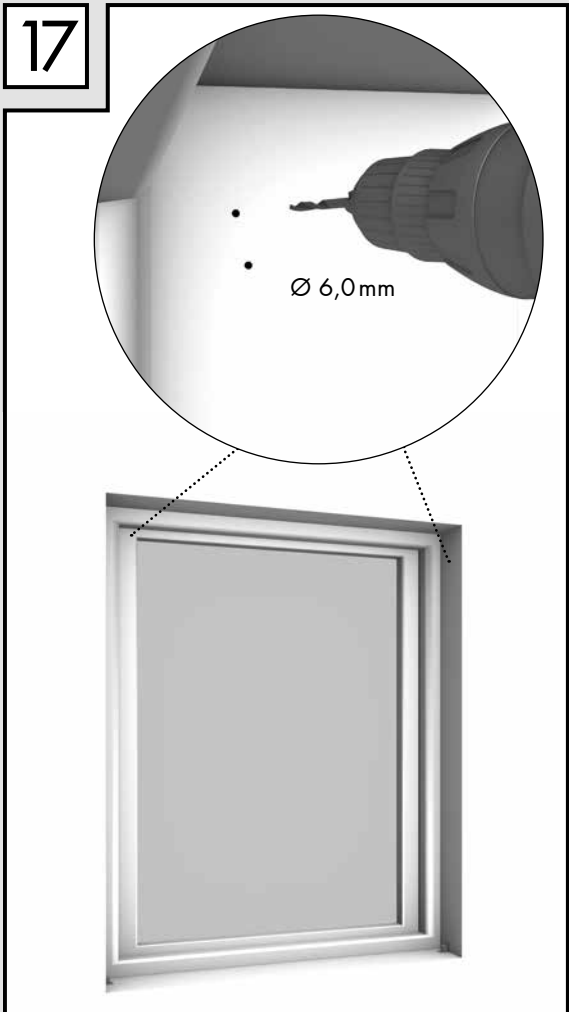
DE Schieben Sie den oberen Teil des Rollos in die Mauerlaibung.



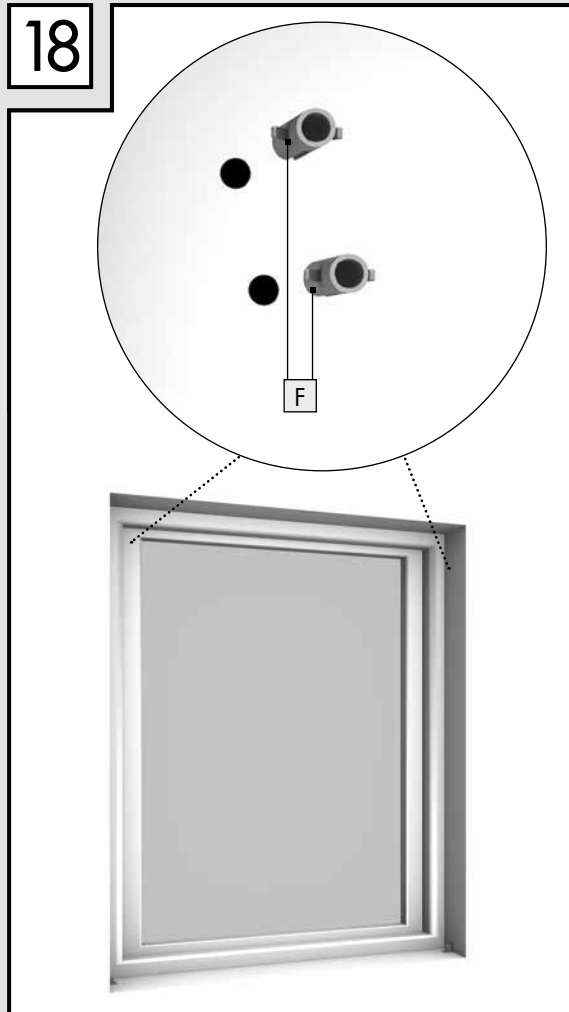
Richten Sie das Rollo lotrecht aus und zeichnen Sie die Bohrlöcher durch die Ausnehmungen an den Endkappen der Rollokassette beidseitig an.



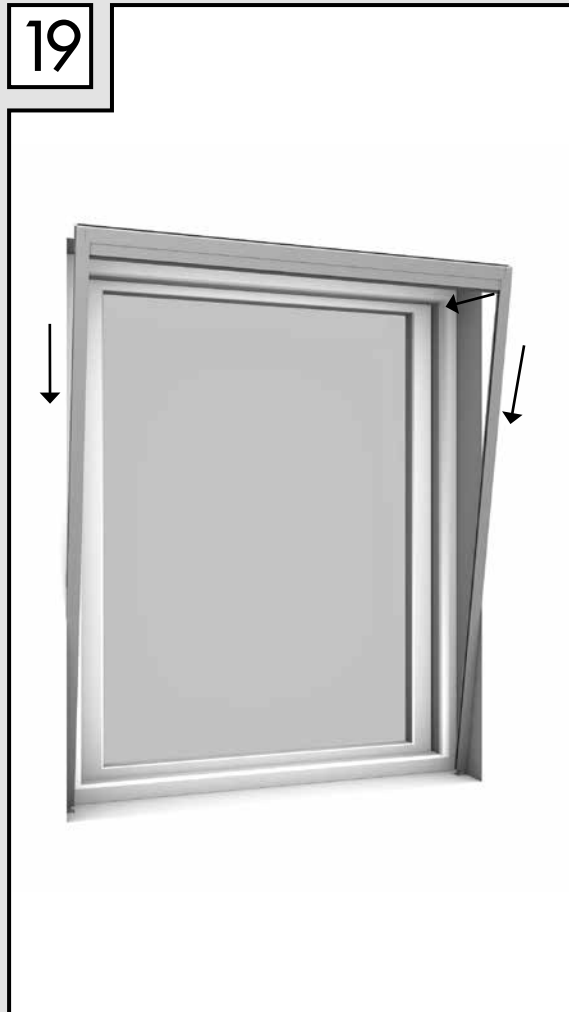
Nehmen Sie das Rollo aus der Mauerlaibung.



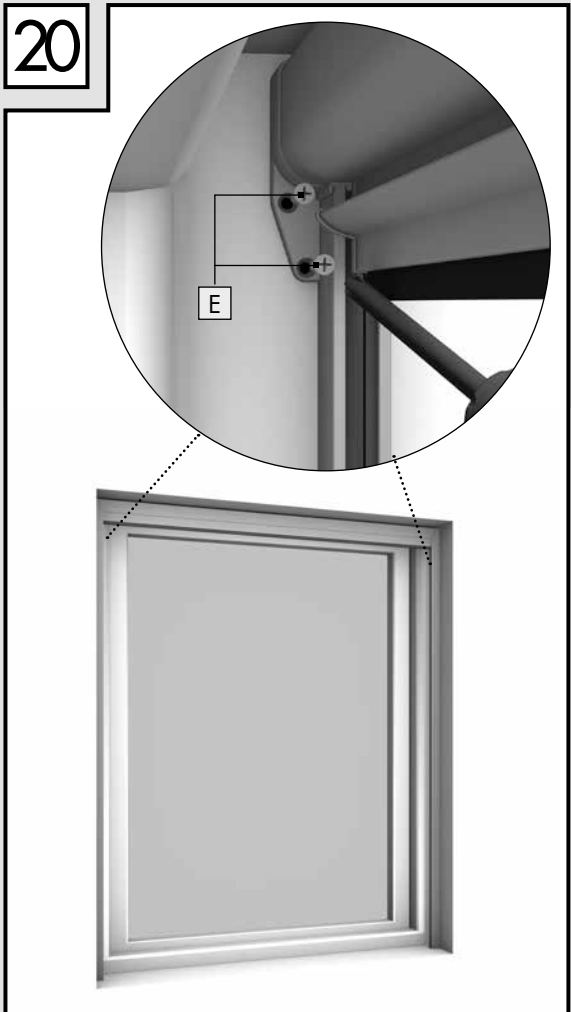
Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem Bohrer (Ø 6,0 mm) in die seitliche Mauerlaibung.



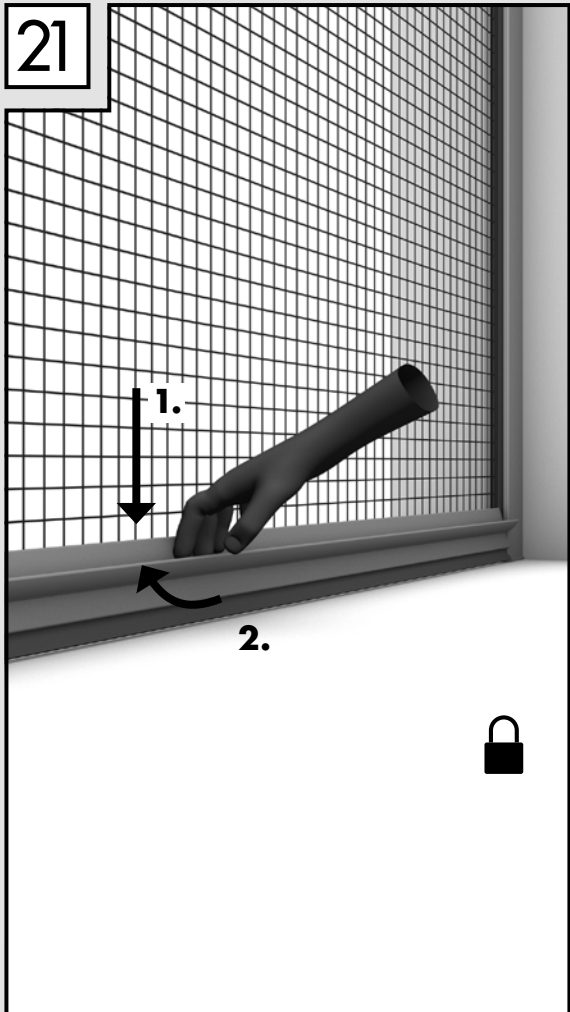
Stecken Sie die Mauerdübel **F** beidseitig in die Bohrlöcher.



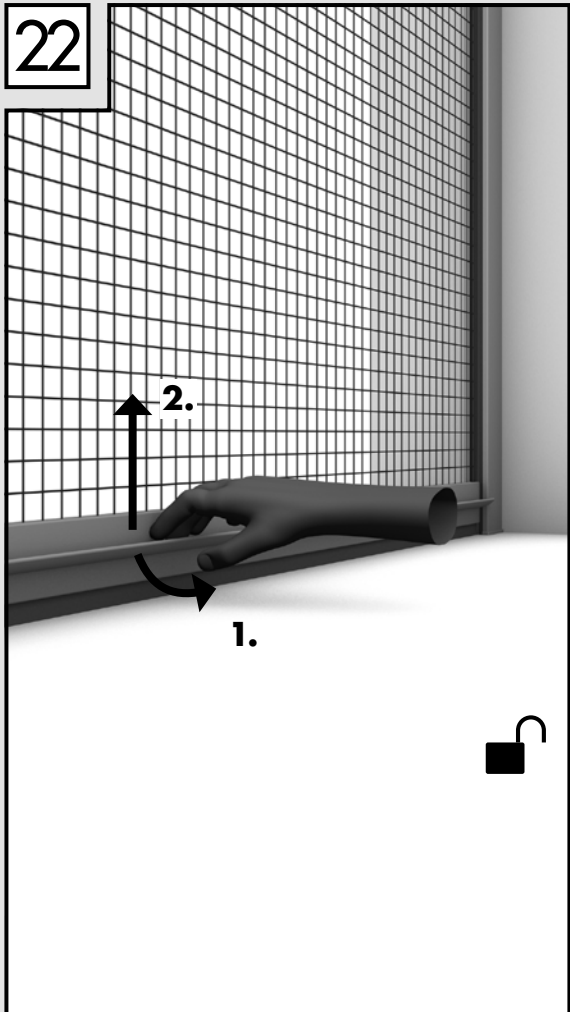
Bringen Sie das Rollo erneut in der Mauerlaibung an.



Befestigen Sie das Rollo mittels Schrauben **E** in der Mauerlaibung.



Zum Schließen des Rollos ziehen Sie die Griffschiene nach unten. Diese rastet in den seitlichen Verriegelungselementen ein.



Zum Öffnen drücken Sie die Griffschiene nach unten und außen, sodass diese entriegelt.

FR Poussez la partie supérieure du store à l'intérieur de l'ébrasement du mur.

Placez le store bien à la verticale et tracez les trous de perçage à travers les entailles présentes sur les embouts de chaque côté de la cassette du store.

Retirez le store de l'ébrasement mural.

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

Remplacez le store dans l'ébrasement mural.

Fixez le store à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur.

Pour fermer le store, tirez la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'enclenche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés.

Pour ouvrir le store, poussez la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de déverrouiller celle-ci.

IT Spingere la parte superiore della zanzariera avvolgibile nell'intradosso.

Allineare la zanzariera verticalmente e segnare i fori attraverso le cavità nelle calotte terminali del cassetto in entrambi i lati.

Togliere la zanzariera dall'intradosso.

Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

Reinserire la zanzariera nell'intradosso.

Fissare la zanzariera con le viti **E** nell'intradosso.

Per chiudere la zanzariera spingere la barra maniglia verso il basso. Questa si blocca in posizione negli elementi di bloccaggio laterali.

Per aprire spingere la barra maniglia verso il basso e verso l'esterno, in modo da che si sblocchi.